

## Direct Aid Program FY 2022/23 – Sri Lanka and the Maldives

### What is the Direct Aid Program?

The Direct Aid Program (DAP) is a flexible and competitive small grants program funded by the Australian Government and managed through the Department of Foreign Affairs & Trade's (DFAT) overseas posts. The program aims to support projects with a strong development focus that complements Australia's broader aid program which contributes to sustainable economic growth and poverty reduction. DAP projects should promote a distinctive and positive image of Australia.

### Who can Apply?

DAP is available on a not-for-profit basis to legally registered community groups, local or international non-government organisations (NGOs), academic bodies, independent institutions, or associations (projects cannot be submitted by individuals), based in, or with an office in Sri Lanka or the Maldives. The full proposal can only be applied by organisations that submitted short-listed concept notes.

### All projects proposals funded under DAP must:

- Qualify as Official Development Assistance (ODA) (as defined by the [OECD](#)).
  - Sri Lankan proposals to have a maximum cost of AUD 60,000 and a specified duration of up to one year;
  - Maldivian proposals to have a maximum cost of AUD 40,000 and a specified duration of up to two years;
  - Be from a legally registered community group, international or local non-government organisation (NGO), academic body, independent institution or association (projects cannot be submitted by individuals), based in, or with an office in Sri Lanka or the Maldives.
  - Be received by **14 October 2022**, 5 PM (Sri Lanka Time)/4:30pm (Maldives Time).
  - The project start date is approximately **1 April 2023**.
  - For further inquiries, contact [DAP@slsu.lk](mailto:DAP@slsu.lk) or +94771454308
  - To access applications;
- 
- English - <https://dap.smartygrants.com.au/COLDAPCN2022-23English>
  - Sinhala - <https://dap.smartygrants.com.au/COLDAPCN2022-23Sinhala>
  - Tamil - <https://dap.smartygrants.com.au/COLDAPCN2022-23Tamil>

Preference will be given to projects that address one or more of the following:

#### For Sri Lanka projects:

- Support **economic recovery** including sustainable and inclusive livelihood opportunities for women, people with a disability, returning migrant workers, informal sector workers, and the urban poor; and
- Promote **stable, cohesive, and inclusive societies** including activities relating to governance, social protection, gender-based violence, and food security

#### For Maldives projects:

- Promote **stable, cohesive, and inclusive societies** including activities relating to governance, environmental security, social protection, and gender-based violence; and
- Support **economic recovery** including sustainable and inclusive livelihood opportunities for women and people with a disability.

#### We will generally NOT fund the following:

- Cash grants or micro-credit schemes or projects that involve the return of money
- Commercial ventures
- Purchase of major assets, e.g. vehicles
- Australian or overseas study tours
- International travel

- Sponsorship of major sporting tournaments or cultural displays that do not have a clear developmental benefit
- The administration cost for the organisation must be less than 10% of the value of the project. DAP will not fund general salaries, rent, or other overheads of NGOs outside of the 10% maximum administration cost. Project costs including program staff salaries related to the project will be funded.

The DAP grants are a competitive process. The selection process involves two steps: first, a brief concept note is required, followed by a full proposal for shortlisted applications. Please note that submitting a full proposal does not guarantee a grant and contract with the Australian High Commission. All applicants will be notified of the DAP Grants Committee's decision. Successful applicants will then be accepted to proceed to the next stage of contracting, including a full due diligence process with the support of the Sri Lanka Support Unit (SLSU). The Australian High Commission reserves the right to accept or reject applications, and its decisions are final.

## සංජ්‍ය ආධාර වැඩසටහන FY 2022/23 - ශ්‍රී ලංකාව සහ මාලදිවයින

### සංජ්‍ය ආධාර වැඩසටහන යනු කුමක්ද?

සංජ්‍ය ආධාර වැඩසටහන යනු ඕස්ට්‍රොලියානු රජයේ අරමුදල් සැපයීම යටතේ එරට විදේශ කටයුතු සහ වෙළඳ දෙපාර්තමේන්තුවේ එනෙර පිහිටි කාර්යාල හරහා කළමනාකරණය කෙරෙන නම්‍යාලීස් සහ තරගකාරී, සුළු පරිමාණ ආධාර / ප්‍රදාන වැඩසටහනකි. තිරසර ආර්ථික වර්ධනයක් ලාභකර ගැනීම සඳහා සහ දිලිඳුකම අවම කිරීම සඳහා දායකත්වය සපයා දෙන ඕස්ට්‍රොලියාවෙහි වඩා පූජල් ආධාර වැඩසටහන උග්‍රභාරණය කරන මෙම වැඩසටහන ප්‍රබල සංවර්ධන ඉලක්ක සහිත ව්‍යාපෘතිවලට සහාය දැක්වීමේ අරමුණ ඇතිව ක්‍රියාත්මක වේ. සංජ්‍ය ආධාර වැඩසටහන යටතේ ක්‍රියාත්මක වන ව්‍යාපෘති තුළින් ඕස්ට්‍රොලියාවෙහි විශිෂ්ට සහ ධනාත්මක ප්‍රතිච්ඡයක් ප්‍රවර්ධනය කළ යුතු වේ.

### අයදුම් කිරීමට සුදුසුකම් ලබන අය කළුවන්ද?

සංජ්‍ය ආධාර වැඩසටහන ශ්‍රී ලංකාවෙහි හෝ මාලදිවයිනෙහි පිහිටි, නැතහෙත් කාර්යාලයක් පිහිටුවා ඇති, නිත්‍යානුකූල ලෙස ලියාපදිංචි වී සිටින ප්‍රජා කණ්ඩායම්වලට, දේශීය හෝ ජාත්‍යන්තර රාජ්‍ය නොවන සංවිධානවලට, ගාස්ත්‍රීය ආයතනවලට, ස්වාධීන ආයතනවලට හෝ සංගම්වලට ලාභ නොලබන පදනමක් මත විවෘතව අත් (තනි ප්‍රදේශලයින්ට ව්‍යාපෘති ඉදිරිපත් කළ නොහැක). පූර්ණ ව්‍යාපෘති යෝජනාව සඳහා අයදුම් කළ හැකිවන්නේ කෙටි ලැයිස්තුවට ඇතුළත් කෙරුණු සංක්ෂීප පත්‍රිකා ඉදිරිපත් කළ සංවිධානවලට පමණකි.

### සංජ්‍ය ආධාර වැඩසටහන යටතේ අරමුදල් ලබා ගැනීමට ඉදිරිපත් කරනු ලබන සියලු ව්‍යාපෘති යෝජනා පහත සඳහන් නිර්ණායක සපුරාලිය යුතුය:

- නිල සංවර්ධන සහාය (ODA) ලෙස සුදුසුකම් ලබිය යුතුය (ආර්ථික සහයෝගීතාවය සහ සංවර්ධනය සඳහා වන සංවිධානය ([OECD](#) මගින් නිර්වචනය කර ඇති පරිදි).
- ශ්‍රී ලංකාව පිරිවය ඕස්ට්‍රොලියානු බොලර් 60,000 දක්වා සහ වැඩසටහන වසර එක (01) දක්වා වන නිශ්චිත කාල සීමාවක් නිවිය යුතුය.
- මාලදිවයින පිරිවය ඕස්ට්‍රොලියානු බොලර් 40,000 දක්වා සහ වැඩසටහන වසර දෙක (02) දක්වා වන නිශ්චිත කාල සීමාවක් නිවිය යුතුය.
- ශ්‍රී ලංකාවෙහි හෝ මාලදිවයිනෙහි පිහිටි, හෝ කාර්යාලයක් පිහිටුවා ඇති, නිත්‍යානුකූල ලෙස ලියාපදිංචි සිටින ප්‍රජා කණ්ඩායම්වලින්, ජාත්‍යන්තර හෝ දේශීය රාජ්‍ය නොවන සංවිධානවලින්, ගාස්ත්‍රීය ආයතනවලින්, ස්වාධීන ආයතනවලින් හෝ සංගම්වලින් ඉදිරිපත් කළ යුතුය (තනි ප්‍රදේශලයින්ට ව්‍යාපෘති ඉදිරිපත් කළ නොහැක).
- **2022 ඔක්තෝම්බර් 14** වැනි දින ප.ව. 5.00 වන විට ලැබිය යුතුය (ශ්‍රී ලංකා වේලාව).
- ව්‍යාපෘතිය ආරම්භ කිරීමේ දිනය **2023 අප්‍රේල් 01** වැනි දින වේ.
- වැඩිදුර විමසීම් සඳහා DAP@slsu.lk හෝ +94771454308 සම්බන්ධ කරගන්න.
- අයදුම්පත් වලට ප්‍රවේශ වීම සඳහා

○ ඉංග්‍රීසි: <https://dap.smartygrants.com.au/COLDAPCN2022-23English>

○ සිංහල: <https://dap.smartygrants.com.au/COLDAPCN2022-23Sinhala>

○ දුම්බ: <https://dap.smartygrants.com.au/COLDAPCN2022-23Tamil>

පහන සඳහන් එකක් හෝ වැඩි ගණනක් ආමන්තුණය කරන ව්‍යාපෘති සඳහා වැඩි සිලේක්ලේලක් දක්වනු ලැබේ.

## ශ්‍රී ලංකා ව්‍යාපෘති සඳහා

- කාන්තාවන්, ආබාධිතතා සහිත පුද්ගලයින්, ආපසු පැමිණෙන සංකුමණික සේවකයින්, අවධිමන් අංශයේ සේවකයින් සහ නාගරික දූෂ්ඨතුන් සඳහා නිරසාර සහ සියලුම කණ්ඩායම් අන්තර්ගතනය කෙරෙන ජීවනේපායය අවස්ථා ඇතුළත් ආර්ථිකය යථාතනත්ත්වයට පත්කර ගැනීමට සහයෝගය; සහ
- පාලනය, සමාජ රැකවරණය, ස්ථීර පුරුෂ සමාජභාවය පදනම් කරගත් ප්‍රවණ්ඩත්වය සහ ආහාර සුරක්ෂිතතාවට සම්බන්ධ ක්‍රියාකාරකම් ඇතුළත් ස්ථාවර, ඒකාගුතාවයෙන් යුතු සහ සියලුම කණ්ඩායම් අන්තර්ගතනය කෙරෙන සමාජ ප්‍රවර්ධනය කිරීම.

## මාලදීවයිනේ ව්‍යාපෘති සඳහා

- පාලනය, සමාජ රැකවරණය, ස්ථීර පුරුෂ සමාජභාවය පදනම් කරගත් ප්‍රවණ්ඩත්වය සහ පරිසර සුරක්ෂිතතාවට සම්බන්ධ ක්‍රියාකාරකම් ඇතුළත්, ස්ථාවර, ඒකාගුතාවයෙන් යුතු සහ සියලුම කණ්ඩායම් අන්තර්ගතනය කෙරෙන සමාජ ප්‍රවර්ධනය කිරීම; සහ
- කාන්තාවන් සහ ආබාධිතතා සහිත පුද්ගලයින් සඳහා නිරසාර සහ සියලුම කණ්ඩායම් අන්තර්ගතනය කෙරෙන ජීවනේපායය අවස්ථා ඇතුළත් ආර්ථිකය යථා තාන්ත්ත්වයට පත්කර ගැනීමට සහයෝගය දීම.

අමු සාමාන්‍යයෙන් පහන සඳහන් කාර්යයන් සඳහා අරමුදල් සපයා නොදෙන්නෙමු:

- මූදල් පුදාන හෝ ක්‍රිංචි ණය යෝජනා කුම හෝ වැය කරන මූදල ආපසු උපයා දීම ඇතුළත් වන ව්‍යාපෘති
- වාණිජ ව්‍යාපාර
- විශාල වත්කම් මිලදී ගැනීම, උදා: වාහන
- ඕස්ට්‍රේලියානු හෝ විදේශීය අධ්‍යාපන වාරිකා
- විනේග වාරිකා
- පැහැදිලි සංවර්ධනාන්මක ප්‍රතිලාභයක් නැති විශාල ක්‍රිංචා තරගාවලි හෝ සංස්කෘතික සංදර්ජන සඳහා අනුග්‍රාහකන්වය සපයා දීම
- සංවිධානය සඳහා පරිපාලන පිරිවය ව්‍යාපෘතියේ වටිනාකමින් 10% කට වඩා අඩුවිය යුතුය. උපරිම පරිපාලන පිරිවය වන 10% ට බාහිරව සංඝ ආධාර වැඩිසටහන මගින් සාමාන්‍ය වැළැඳී, කුලීය හෝ රාජ්‍ය නොවන සංවිධානයෙහි වෙනත් පොදු කාර්ය වියදුම් සඳහා අරමුදල් සපයෙනු නොලැබේ. වැඩිසටහන් කාර්ය මණ්ඩල වැළැඳී ඇතුළු ව්‍යාපෘතියට සම්බන්ධ ව්‍යාපෘති පිරිවය සඳහා අරමුදල් සපයෙනු ඇත.

සංඝ ආධාර වැඩිසටහනෙහි පුදානයන් තරගකාරී ක්‍රියාවලියකි. නොරා ගැනීමේ ක්‍රියාවලිය පියවර දෙකකින් යුතු වේ. ප්‍රථමයෙන් කෙටි සංක්‍රීත පත්‍රයක් අවශ්‍ය කෙරේ. ඉන්පසුව කෙටි ලැයිස්තුගත කළ අයදුම්පත් සඳහා පුරුණ ව්‍යාපෘති යෝජනාවක් අවශ්‍ය කෙරේ. පුරුණ ව්‍යාපෘති යෝජනාවක්

ඉදිරිපත් කිරීම ප්‍රදානයක් ලැබේම සහ ඕස්ට්‍රොලියානු මහ කොමිෂන් කාර්යාලය සමග කොන්ත්‍රාන්ත්‍රවක් තහවුරු නොකරන බව කරුණාවෙන් සලකන්න. සංජු ආධාර වැඩසටහනෙහි ප්‍රදාන කම්ට්‍රවෙහි නීරණය පිළිබඳව සියලුම අයදුම්කරුවන්ට දැනුම් දෙනු ලැබේ. ඉන්පසුව, සාර්ථක අයදුම්කරුවන් කොන්ත්‍රාන්ත්‍රවෙහි රේලය ඇදියරට යාම සඳහා පිළිගනු ඇතේ. මෙයට ශ්‍රී ලංකා සපෝර්ට් ගුනිට් (Sri Lanka Support Unit - SLSU) හි සහාය සහිත පූර්ණ නිසි උද්ධෝගීමන් කියාවැලියක් ඇතුළත් වේ. අයදුම්පත් භාරගැනීමේ හෝ ප්‍රතික්ෂේප කිරීමේ අයිතිය ඕස්ට්‍රොලියානු මහකොමිෂන් කාර්යාලය සනු වන අතර, එය අවසන් නීරණය වේ.

## நேரடி உதவித் திட்டம் நிதியாண்டு 2022/23 – இலங்கை மற்றும் மாலைதீவு

## நேரடி உதவித் திட்டம் (DAP) என்றால் என்ன?

நேரடி உதவித் திட்டம் (DAP) என்பது, அவஸ்திரேலிய அரசினால் நிதியிடப்படும் வெளிவிவகார மற்றும் வர்த்தகத் திணைக்களத்தின்(DFAT) வெளிநாட்டுப் பதவிகளினால் முகாமைத்துவம் செய்யப்படும் போட்டி மற்றும் நெகிழ்வுத்தன்மையுடைய சிறிய மானிய உதவித் திட்டமாகும். இது நிலையான பொருளாதார வளர்ச்சிக்கும் வறுமைக் குறைப்புக்கும் பங்களிப்புச் செய்யும் அவஸ்திரேலியாவின் பரந்த உதவித் திட்டத்துக்கமைய உறுதியான அபிவிருத்தியை இலக்காகக் கொண்ட திட்டங்களுக்கு ஆதரவளிக்க முனைகின்றது. நேரடி உதவித் திட்டங்கள் அவஸ்திரேலியாவின் தனித்துவமான மற்றும் சாதகமான பிம்பத்தினை முன்னேற்ற வேண்டும்.

## இதற்கு யார் விண்ணப்பிக்கலாம்?

இலங்கையில் அல்லது மாலைதீவில் அமைந்துள்ள அல்லது அலுவலகங்களைக் கொண்டுள்ள, சட்டப்படி பதியப்பட்ட சமூகக் குழுக்கள், உள்ளூர் மற்றும் சர்வதேச அரசு சார்பற்ற அமைப்புக்கள், கல்வியியல் அமைப்புகள், சுதந்திரமான அமைப்புகள், அல்லது நிறுவனங்கள் போன்றவற்றிற்கு இலாப நோக்கற்ற அடிப்படையிலான நேரடி உதவித் திட்டம் கிடைக்கக்கூடியதாக இருக்கின்றது. (தனி நபர்களால் கருத்திட்டங்களைச் சமர்ப்பிக்க முடியாது). இறுதிப் பரிசீலனைக்கான பட்டியலில் உள்ளடக்கப்பட்டுள்ள கருத்தியல் குறிப்புக்களைச் சமர்ப்பித்த நிறுவனங்களினால் மாத்திரமே பூரண முன்மொழிவுக்காக விண்ணப்பிக்க முடியும்.

நேரடி உதவித் திட்டத்தின் கீழ் நிதியளிக்கப்படும் சகல கருத்திட்ட முன்மொழிவுகளும் பின்வருவனவற்றினைப் பூர்த்திசெய்யவேண்டும்:

- அலுவலக அபிவிருத்தி உதவியாக தகமை பெறல் (ODA) ( [OECD](#) இனால் வரையறுக்கப்பட்டது போன்று).
  - இலங்கை திட்டங்களுக்கு அவஸ்திரேலிய டொலர் 60,000 வரையான செலவு மற்றும் ஒரு வருடம் வரையான காலத்தினைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.
  - மாலைதீவு திட்டங்களுக்கு அவஸ்திரேலிய டொலர் 40,000 வரையான செலவு மற்றும் இரண்டு வருடம் வரையான காலத்தினைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.
  - இலங்கையில் அல்லது மாலைதீவில் அமைந்துள்ள அல்லது அலுவலகங்களைக் கொண்டுள்ள, சட்டப்படி பதியப்பட்ட சமூகக் குழுக்கள், உள்ளூர் மற்றும் சர்வதேச அரச சார்பற்ற அமைப்புக்கள், கல்வியியல் அமைப்புகள், சுதந்திரமான அமைப்புகள், அல்லது நிறுவனங்கள் (தனி நபர்களால் கருத்திட்டங்களைச் சமர்ப்பிக்க முடியாது).
  - 14 அக்டோபர் 2022, பி.ப.5.00 (இலங்கை நேரம்) மணியளவில் பெறப்படவேண்டும்.**

- கருத்திட்ட ஆரம்பத் திகதி 1 ஏப்ரல் 2023.
- மேலதிக தகவல்களுக்குத் தொடர்புகொள்க [DAP@slsu.lk](mailto:DAP@slsu.lk) or +94771454308
- விண்ணப்பப் படிவங்களை அணுகுவதற்கு

○ஆங்கிலம் - <https://dap.smartygrants.com.au/COLDAPCN2022-23English>

○சிஂகளம் - <https://dap.smartygrants.com.au/COLDAPCN2022-23Sinhala>

○தமிழ் - <https://dap.smartygrants.com.au/COLDAPCN2022-23Tamil>

**பின்வருவனவற்றில் ஒன்று அல்லது ஒன்றிற்கு மேற்பட்டவற்றினைத் தீர்க்கும் கருத்திட்டங்களுக்கு முன்னுரிமை வழங்கப்படும்:**

**இலங்கைக் கருத்திட்டங்களுக்காக:**

- பொருளாதார மீளவுக்கு ஆதரவளித்தல். இதில் பெண்கள், மாற்றுத்திறனாளிகள், திரும்பி வரும் புலம்பெயர் தொழிலாளர்கள், முறைசாராத் துறைத் தொழிலாளர்கள் மற்றும் நகர்ப்புற வறியோர் ஆகியோருக்கு நிலைபெறுதலுகு மற்றும் உள்ளடக்கும்தன்மையிக்க வாழ்வாதார வாய்ப்புக்கள் உள்ளடங்குகின்றன.
- உறுதியானதும் ஒத்திசைவானதும் உள்ளடக்கும் தன்மையிக்கதுமான சமூகங்களை மேம்படுத்தல். இதில் ஆளுகை, சமூகப் பாதுகாப்பு, பால்நிலை அடிப்படையிலான வன்முறை மற்றும் உணவுப் பாதுகாப்பு தொடர்பான செயற்பாடுகள் உள்ளடங்குகின்றன.

**மாலைதீவுக் கருத்திட்டங்களுக்காக:**

- உறுதியானதும் ஒத்திசைவானதும் உள்ளடக்கும் தன்மையிக்கதுமான சமூகங்களை மேம்படுத்தல். இதில் ஆளுகை, சமூகப் பாதுகாப்பு, பால்நிலை அடிப்படையிலான வன்முறை மற்றும் சுற்றுச்சூழல் பாதுகாப்பு தொடர்பான செயற்பாடுகள் உள்ளடங்குகின்றன.
- பொருளாதார மீளவுக்கு ஆதரவளித்தல். இதில் பெண்கள், மாற்றுத்திறனாளிகள், ஆகியோருக்கு நிலைபெறுதலுகு மற்றும் உள்ளடக்கும்தன்மையிக்க வாழ்வாதார வாய்ப்புக்கள் உள்ளடங்குகின்றன.

**பின்வருவனவற்றிற்கு நாம் பொதுவாக நிதியுதவியளிக்க மாட்டோம்:**

- பணக் கொடைகள் அல்லது நுண் நிதிக் கடன் திட்டங்கள் அல்லது பணத்தினை மீள வழங்குதல் சம்பந்தப்படும் கருத்திட்டங்கள்
- வர்த்தக முயற்சிகள்
- பாரிய சொத்துக் கொள்வனவுகள் (உம்: வாகனங்கள்)
- அவஸ்திரேலியா அல்லது வெளிநாடுகளில் கல்விச் சுற்றுலா
- சர்வதேசப் பயணம்
- மாபெரும் விளையாட்டுப் போட்டிகள் அல்லது தெளிவான அபிவிருத்தி நன்மைகளைக் கொண்டிராத கலாசார நிகழ்வுகளுக்கான அனுசரணை.
- நிறுவனத்தின் நிர்வாகச் செலவு கருத்திட்டத்தின் பெறுமதியின் 10 சதவிகிதத்தினை விடக் குறைவானதாக இருக்கவேண்டும். அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்களின் 10 சதவிகித ஆகக்கூடுதலான நிர்வாகச் செலவுக்கு அப்பால்

பொதுவான சம்பளங்கள், வாடகை அல்லது மேந்தலைச் செலவுகளுக்கு நேரடி உதவித் திட்டம் நிதியளிக்காது. கருத்திட்டத்துடன் தொடர்புடைய கருத்திட்டப் பணியாளர்களின் சம்பளங்கள் உள்ளிட்ட கருத்திட்டச் செலவுகளுக்கு நிதியுதவி வழங்கப்படும்.

நேரடி உதவித் திட்டம் போட்டித்தன்மைக்க ஒரு செயன்முறையாகும். தெரிவுச் செயன்முறை இரண்டு படிகளைக் கொண்டுள்ளது: முதலாவது, ஒரு சுருக்கமான கருத்தியல் குறிப்பு தேவைப்படுகின்றது. இதனைத் தொடர்ந்து இறுதிப் பரிசீலனைப் பட்டியலிலுள்ள விண்ணப்பங்களுக்கான பூரண முன்மொழிவு தேவைப்படுகின்றது. பூரண கருத்தியல் குறிப்பினைச் சமர்ப்பிப்பது கொடையினையும் அவஸ்திரேலிய உயர் ஸ்தானிகராலயத்துடனான ஒப்பந்தத்தினையும் உத்தரவாதப்படுத்தாது என்பதைத் தயவுசெய்து கவனத்தில் கொள்ளவும். விண்ணப்பதாரிகளுக்கு நேரடி உதவித் திட்ட (DAP) கொடை ஆணைக்குழுவின் தீர்மானம் அறிவிக்கப்படும். வெற்றிபெற்ற விண்ணப்பதாரிகள் ஒப்பந்தத்தினை உருவாக்கும் அடுத்த கட்டத்திற்குச் செல்வதற்காக ஏற்றுக்கொள்ளப்படுவர். இதில் LTSU வின் உதவியுடன் பூரண மதிப்பீட்டினை மேற்கொள்ளும் செயன்முறை உள்ளடங்குகின்றது. விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக்கொள்வதற்கான அல்லது நிராகரிப்பதற்கான உரிமையினை உயர் ஸ்தானிகராலயம் கொண்டுள்ளது என்பதுடன் அதன் தீர்மானங்களே இறுதியானவையாக இருக்கும்.